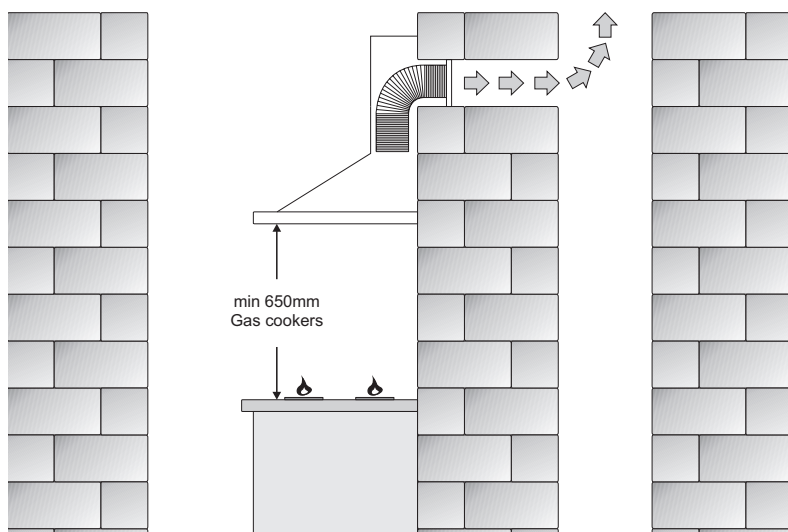
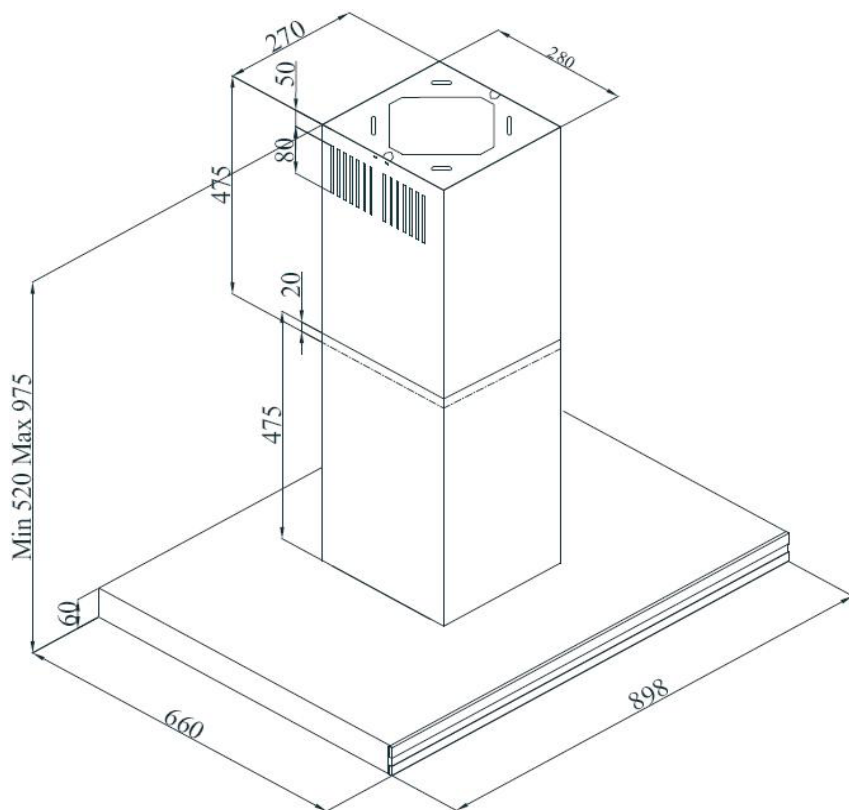


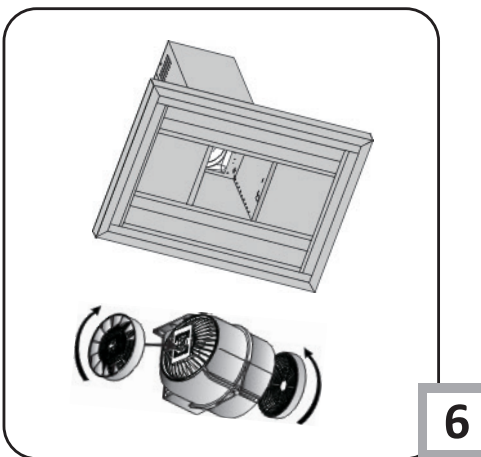
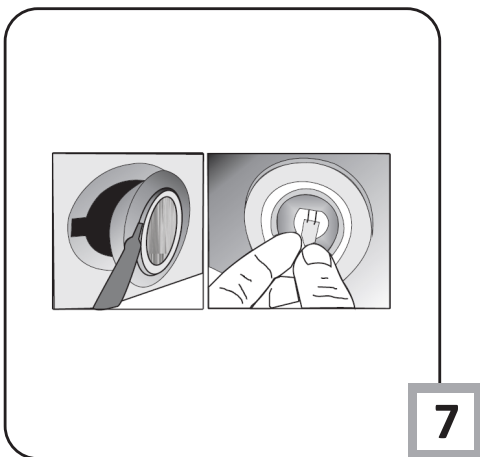
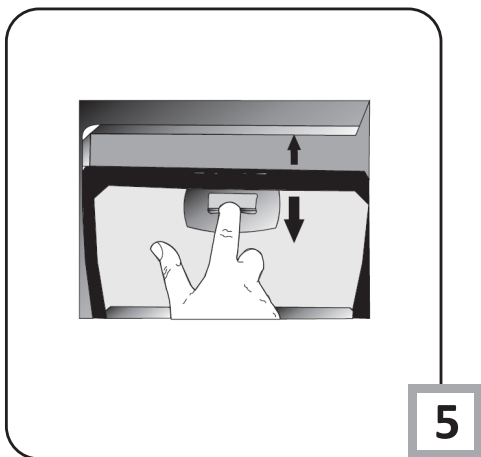
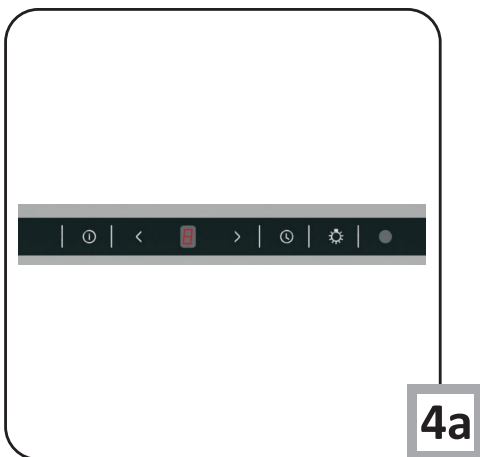
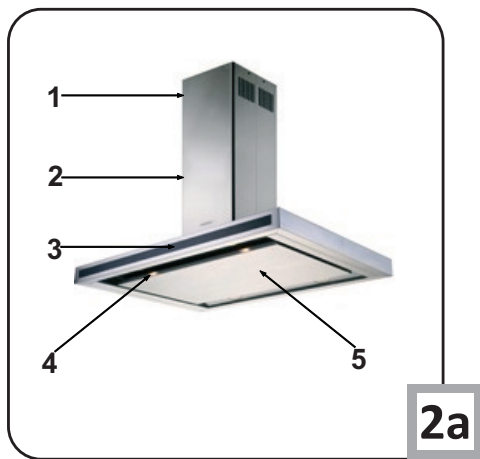


EFK 5490-92 X

INSTRUCTION MANUAL - KITCHEN EXTRACTOR HOOD	EN	4
 <i>Before using the appliance, please carefully read this manual!</i>		
BETJENINGSVEJLEDNING - EMFANG	DA	16
 <i>Læs denne vejledning omhyggeligt, før apparatet tages i brug!</i>		
KÄYTTÖOHJE - LIESITUULETIN	FI	28
 <i>Lue tämä opas huolellisesti ennen laitteen käyttöä!</i>		
BRUKSANVISNING - FLÄKT	SE	40
 <i>Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda fläkten!</i>		
BRUKSANVISNING - KJØKKENHETTE	NO	52
 <i>Les nøye igjennom denne bruksanvisningen før du bruker produktet!</i>		



1a



THANK YOU FOR PURCHASING AN GRAM APPLIANCE

DEAR CUSTOMER!

You are now a user of a kitchen extractor hood. This hood has been designed and manufactured specially with a view to satisfying your expectations and it will certainly constitute a fitting element of a modern kitchen. The modern structural solutions and the newest technologies used in production of this hood guarantee its high effectiveness and good appearance.

Please read these instructions carefully before installing the hood. They will help you avoid mistakes during installation and operation of the hood.

We wish you a lot of satisfaction from choosing our kitchen extractor hood.

Symbols appearing in these instructions have the following meaning:



Important information concerning proper operation of the appliance and your personal safety.



Tips on how to use the appliance.



Risks resulting from improper operation of the appliance. Activities that must be performed by a qualified technician.



Information on how to protect the environment.



This indicates actions than must not be performed by the user.

TABLE OF CONTENTS

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE	5
INSTALLATION	8
OPERATION AND MAINTENANCE	13
ENVIRONMENTAL PROTECTION	15



The appliance is intended for household use only.

The manufacturer reserves the right to introduce changes which do not affect the operation of the appliance.



●The manufacturer will accept no responsibility for any damage due to installation or operation not conforming to these instructions

●Cooker hood is designed to remove cooking odours. Do not use cooker hood for other purposes.



●Connect the cooker hood operating in extraction mode to a suitable ventilation duct (do NOT connect the cooker to smoke or flue gas ducts, which are in use). It requires installation of the air extraction duct to the outside. The duct length (typically 120 or 150mm in diameter) should not exceed 4-5 m. The air exhaust duct is also required for telescopic and under furniture cooker hoods operating in air recirculation mode.

●Cooker hood operating in air recirculation mode requires the installation of an activated charcoal filter. In this case, installing an extractor duct is not required, however it is recommended to install an air guide vane. (chimney cooker hoods only).



●The cooker hood features independent lighting and exhaust fan that can be operated at one of several speeds.



●Depending on the type, the hood is designed to be permanently attached to a vertical wall over a gas or electric stove (chimney and universal hoods); on the ceiling over a gas or electric stove (island hoods); on the vertical built in furniture over a gas or electric stove (telescopic and built-in hoods). Before installing, make sure that the wall/ceiling structure is strong enough to suspend the hood. Some hoods are very heavy.



●For details of the installation distance above an electric hob please refer to product technical sheet. If the installation instructions of the gas cooker specify a greater distance, this must be taken into account (Fig. 1a).



●Do not leave an open flame under the hood. When the pots are removed from the burner, set the minimum flame. Always make sure that the flame does not ex-

tend outside the pot, because it causes unwanted loss of energy and a dangerous concentration of heat.

- Any food cooked in fat shall be constantly monitored, since overheated fat can ignite very easily.

- Pull the plug of the power cord from a wall socket before any filter cleaning or repair operation.

- The textile grease filter should be replaced, and the aluminium filter should be cleaned at least every one month in connection with the existing fire danger (saturated fat is very flammable).

- If any other non-electric devices are used in the same room as the hood (e.g. liquid fuel ovens, flow-through or volumetric water heaters), it is necessary to provide appropriate ventilation (air supply). Safe operation is possible when during simultaneous operation of the hood and combustion devices dependent on air supply the negative pressure of not more than 0.004 milibar is

maintained at the location of these devices inside the room (this point does not apply when the hood is used as an odour absorber).

- Do not lean on hood

- The hood should be frequently cleaned inside and on the outside surfaces (at least once a month). See "Cleaning section" in this manual.

- If the power wire gets broken, it should be replaced with a new one in a specialist repair shop.

- Make sure the appliance can be easily disconnected from the mains, either by pulling the plug out of the mains socket, or by switching the two-pole switch off.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be su-

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE



pervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters.
- Before installing unwind and straighten the power cord.
- Warning! The packaging materials (polyethylene bags, small pieces of foamed poly-

styrene etc.) should be kept away from children while unpacking.

- NOTE: Before connecting the hood to the mains power supply always check that the power cord is properly installed and is not trapped by the appliance. It is recommended to make sure the hood operates correctly before installation.

Elements

Kitchen hood consists of the following elements (Pic. 2a):

- 1-Internal chimney
- 2-External chimney
- 3-Control panel
- 4-Lighting
- 5-Split extraction plate

Installation

Step-by-step appliance installation is shown on page 13-16

Setting the air extractor mode of operation of the hood

In the extractor mode air is discharged to the outside by a special conduit. In that setting any carbon filters shall be removed. The hood should be connected to the opening discharging air to the outside by means of a rigid or flexible conduit of 120 mm diameter, which should be purchased in a shop selling installation materials.

A qualified installer should be commissioned to make the connection.

Setting the odour absorber mode of operation of the hood

In this option filtered air returns to the room through openings in the front of the hood. In this setting it is necessary to install the carbon filter. It is recommended to install the air guide (availability depending on model).

Fan speeds

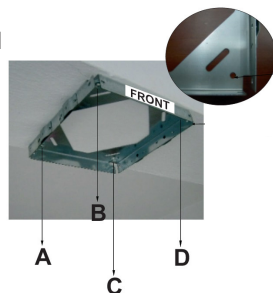
The lowest and medium speeds should be used under normal conditions and with low concentration of fumes. The maximum speed should be used in case of high concentration of kitchen fumes, e.g. during frying or grilling.

INSTALLATION

A) Installation of ceiling connection plate

Front sticker (picture 3) on ceiling connection plate and control panel of chimney hood should have the same direction.

- 1) Drill 10mm holes from A,B,C,D points.
- 2) Drive 10mm wall plugs in to A,B,C,D holes.
- 3) Fix ceiling connection plate to ceiling by using 4 screws (5,5 x 45). Wall plugs, screws and ceiling connection plate are given with chimney hood - picture 3

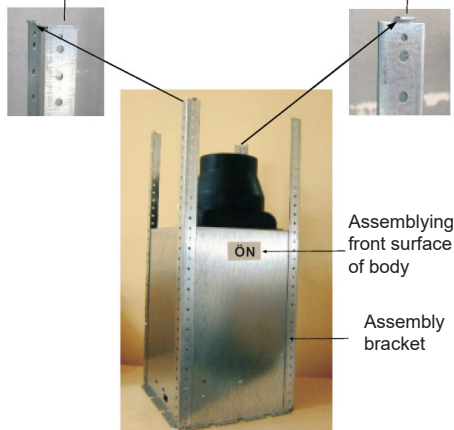


B) Installation of cornerpieces:

Front sticker (picture 4) shows where front side of chimney hood should be installed. Front cornerpieces should be left and right directions. Back cornerpieces should be extroverted. Screw 4 cornerpieces to motor block. Hanging bar should have same directions with ceiling connection plate. Regulating the length of chimney hood with these cornerpieces.

Front bracket connection, left and right up front

Pic. 3
Back bracket connection, up-front



C) Installation of chimneys to motor cabinet:

Please put internal chimney in external chimney. For temporary connection between chimneys please use a screw on motor cabinet. (So chimneys will not drop while you install motor cabinet to ceiling connection plate.) Mount the chimneys on this screw. (Screw holes of internal chimney should befit the side of motor cabinet.) Picture 5, 5a, 5b



Pic. 5



Pic. 5a

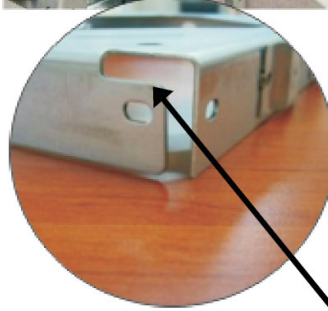


Pic. 5b

INSTALLATION

D) Placing Motor Cabin to Hanging Bar

Place fixed hanging sticks on hanging bar through the channels. Fix parts together via 3,5x9,5 screws (Picture 7).



Pic. 7

Installation bracket channels on ceiling mounting plate



Pic. 8

E) Installing Aluminum Flexible Pipe

Connect aluminum flexible pipe to outlets on the product and kitchen wall. Ensure connection will not lose while your product is operated on maximum airflow level (Picture 8).

F) Metal frames installation

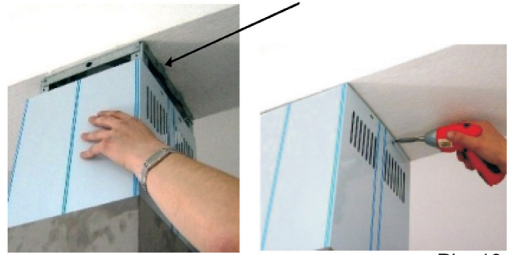
Using screws from installation kit, mount frames to hanging sticks (Pic. 9).



Fig. 9

G) Fixing Internal Chimney

Pull internal chimney up, align holes and fix by 3,5x9,5 nickel coated screws as shown in Picture 10.



Pic. 10

H) Removing split extraction plate

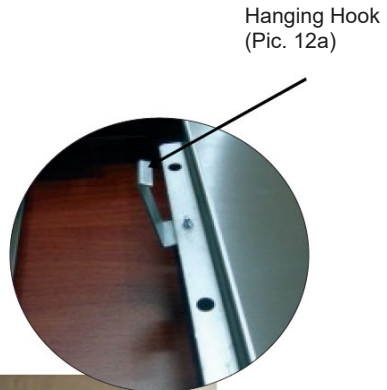
To remove split extraction plate, pull it down holding left and right upper points - Picture. 11.



Pic.11

I) Fixing Motor Cabin on Product Body

Place hanging hooks on product body onto channels on motor cabin. Fix them together with 3,5x9,5 screws (Picture 12a-12b)



Pic.12

Hanging hook channel on motor cabin
(Picture 12b)

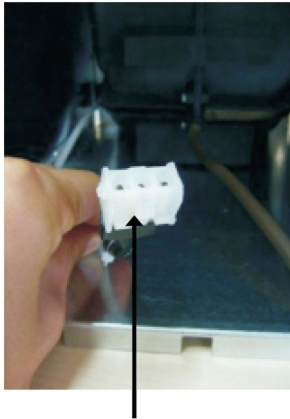
INSTALLATION



Pic.13

K) Making Connections

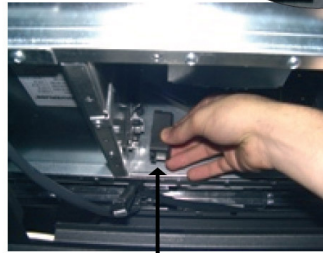
Connect 220V power supply socket with corresponding motor socket. Place aluminum cassette filters when connections are done. (Picture 14)



Pic.15

J) Fixing Motor Cabin on Product Body (2)

Using 3,5 x 9,5mm bolts mount both elements (Pic. 13).



Cover

Pic.14

L) Making Connections (2)

Connect white plug (supply) into the correct socket. Picture 15

Use control panel to control your cooker hood (Pic. 4)

OPERATION

Control Panel

The cooking hood fan can operate at 5 speeds. Select the fan speed appropriate for the cooking intensity. To run the fan press the "ⓘ" button on the control panel (**Pic. 4a**) Press the ">" button each time you want to increase the fan speed or press the "<" button to reduce the fan speed. When you turn on the cooker hood the fan always runs at speed 2.

Press the "⌚" button to activate the countdown timer. Press the "⌚" button to activate the timer. The appliance will turn off after **15** minutes. When the timer is counting down the digit will blink on the display and the cooker hood fan will turn off after **15** minutes.

To remove any residual odours and vapour from the kitchen it is recommended to use this function of the hood for several minutes after cooking.

Light

Your cooker hood features LED light. Press the "☾" button on the control panel (**Pic. 4a**) to turn the light on or off.

Maintenance

Regular maintenance and cleaning of the device will ensure faultless operation, and help extend the life of the unit. Attention should be paid to replacing grease and carbon filters according to instructions.

Aluminium grease filter

Cleaning

Clean the filter when the display shows “” approximately every 2-3 weeks.

To clear the above symbol (once the filter is cleaned and re-installed), hold the “” button for 3 seconds (make sure the hood is not operating). “E” symbol will be shown on the display and the appliance will operate normally.

If you want to use your appliance while the “” symbol is still displayed, press the “” button. The speed indication will appear for 1 second, and then the “” symbol and the motor will keep running.

NOTE: The “” symbol appears after 60 hours of the motor operation.

Clean the grease filter by washing it in a dishwasher (maximum washing temperature of 60°C) or by hand using a mild detergent or soap.

To replace:

Dismantling of aluminium grease filter is shown on Figure 5.

Acrylic filter is used in some models. This filter should be replaced at least once every two months or more frequently if the appliance is used intensively.

Charcoal filter (only the recirculation version)

Operation - Carbon filters can be used only when the hood is not connected to any ventilation duct. Filters with active carbon can absorb odours until they are saturated. They cannot be washed or regenerated and should be replaced at least every 2 months or more frequently in case of very intensive use.

Replace:

Dismantling of charcoal filter is shown on Figure 6.

Lighting

See Figure 7 for details how to replace lights. Use incandescent / halogen / LED modules of the same specification as those factory-installed in the appliance.

Cleaning

Normal hood cleaning:

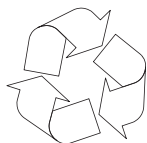
- Do not use a soaked cloth, sponge, or water jet.
- Do not use solvents or alcohol, as they may tarnish lacquered surfaces.
- Do not use caustic substances, especially for cleaning stainless steel.
- Do not use a rough or abrasive cloth.

It is recommend to use a damp cloth and a neutral detergent.

Aluminium filters may be washed in the dishwasher. The colour of aluminium filters may change after several washings. This is normal and it is not necessary to renew the filters.



RECYCLING OF THE PACKAGING



Our packaging is made of environmentally friendly materials, which can be reused:

- The external packaging is made of cardboard/foil
- The FCKW free shape of foamed polystyrene (PS)
- Polyethylene (PE) foils and bags

ELIMINATION / DISPOSAL OF THE EQUIPMENT



If the appliance is no longer in use, cut the connecting cable off the used equipment before scrapping. We also recommend that the appliance is locked or rendered useless so that the appliance presents no danger to children while being stored for disposal. This appliance is marked with a symbol of the crossed out waste container in conformance with the European Directive 2002/96/EC. Such



marking informs that the equipment may not be kept together with other waste coming from the household after the period of its use. The user is obliged to dispose of the appliance at the waste collection point authorised by the local authority. The local waste collection points, shops and communal units form an appropriate system enabling the disposal of the equipment.

Handling the used electrical and electronic equipment and any hazardous substances contained therein in a correct manner is vital to avoid damage the local natural environment. Therefore care and responsibility should always be taken in the disposal of these products

Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EC**
- **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EC**
- **ErP Directive 2009/125/EC**
- **Directive RoHS 2011/65/EC**

and has thus been marked with the  symbol and been issued with a declaration of compliance made available to market regulators.

TIL LYKKE MED DIT NYE GRAM EMFANG

Emfanget er specielt udviklet og udført for at opfylde dine forventninger. De anvendte konstruktionsløsninger samt brug af den nyeste produktionsteknologi sikrer emfangets høje funktionalitet og æstetik. Du bedes læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem, inden du begynder at installere emfanget. Derved undgår du fejlinstallering og fejlbetjening af emfanget.

Vi håber, at du bliver tilfreds med dit nye GRAM produkt.

Symboler, der optræder i denne brugsanvisning, har følgende betydning:



Vigtig information vedrørende korrekt brug af apparatet og din personlige sikkerhed.



Tip om at bruge apparatet.



Risici som resultat af ukorrekt brug af apparatet. Aktiviteter, der skal udføres af en autoriseret tekniker.



Information om miljøbeskyttelse.



Dette angiver handlinger, som ikke må udføres af brugeren.

INDHOLDSFORTEGNELSE

VEJLEDNING I SIKKER BRUG	17
INSTALLATION	21
BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE	25
MILJØBESKYTTELSE	27



Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug.

Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer, som ikke påvirker betjeningen af apparatet.



●Producenten er ikke ansvarlig for skade forårsaget af installation eller brug, som ikke overholder denne brugsanvisning

●Emfanget er designet til at fjerne lugt fra madlavning. Brug ikke emfanget til noget andet formål.



●Tilslut emfanget i udsugningstilstand til en passende ventilationskanal (tilslut IKKE emfanget til en røg- eller luftkanal, som er i brug). Emfanget kræver installation af luftudsugningskanalen ud til det fri. Længden af kanalen (typisk 120 eller 150 mm i diameter) bør ikke overskride 4-5 m. Luftudsugningskanalen er også påkrævet til teleskopiske og indbyggede emfang, der arbejder i recirkulationstilstand.

●Et emfang, der arbejder i recirkulationstilstand, kræver installation af et aktivt kulfilter. I dette tilfælde er installation af udsugningskanal ikke påkrævet, men det anbefales at installere en luftledeplade. (kun skorstens-emfang).

●Emfanget har selv-



stændigt lys og en udsugningsventilator, der kan betjenes på et af flere hastighedsniveauer.



●Afhængigt af type, er emfanget designet til at være permanent fastgjort på en lodret væg over et gas- eller el-komfur (skorstens- og universal-emfang); i loftet over et gas- eller el-komfur (ø-emfang); på et lodret indbygget møbel over et gas- eller el-komfur (teleskop- eller indbyggede emfang). Før installation skal det kontrolleres, at væg-/loftsstrukturen er stærk nok til at bære emfanget. Nogle emfang er meget tunge.



●Oplysninger om installationsafstanden over en elektrisk kogeplade kan ses i produktarket med tekniske oplysninger. Hvis gaskomfurets installationsinstruktion angiver en større afstand, skal denne tages i betragtning (fig. 1a/b/c).



●Hav ikke åben ild under emfanget. Når gryderne fjernes fra brænderen, skal den sættes på minimal flamme. Kontroller altid, at flam-

men ikke kommer uden for gryden, da det kan give uønsket energitab og en farlig koncentration af varme.



- Når der steges mad i fedtstof, skal det ske under konstant overvågning, da overophedet fedtstof nemt antændes.

- Tag ledningen ud af stikket på væggen, før filteret renses eller før reparation



- Fedtfilteret bør udskiftes, og aluminiumsfilteret bør renses mindst en gang om måneden på grund af den eksisterende brandfare (mættet fedt er meget letantændeligt).

- Hvis der bruges andre ikke-elektriske apparater i samme rum som emfanget (f.eks. ovne med flydende brændstof, gennemstrømsvandvarmere eller vandvarmere med tank) er det nødvendigt at skaffe den nødvendige luftventilation (luftforsyning). Sikker betjening er mulig under samtidig brug af emfanget og udstyr med forbrænding, hvis der, afhængigt af luftforsyningen, opretholdes et

negativt tryk på ikke mere end 0.004 millibar inde i rummet, hvor dette udstyr befinder sig (dette punkt gælder ikke, når emfanget bruges som lugtopfanger).



- Læn dig ikke mod emfanget.

- Emfanget bør regelmæssigt rengøres indvendigt og på de ydre overflader (mindst en gang om måneden). Se kapitlet "Rengøring" i denne brugsanvisning.



- Hvis strømkablet bliver beskadiget, skal det udskiftes med et nyt hos en specialreparatør.



- Vær sikker på, at strømmen til apparatet nemt kan afbrydes, enten ved at trække stikket ud af stikkontakten eller ved at slukke for topols-kontakten.



- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, med mindre de bliver overvåget eller instrueret i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Børn skal vejledes for



- at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Tjek om den angivne strømstyrke på mærkepladen svarer til den lokale strømstyrke.
 - Strømkablet skal udrulles og rettes ud inden installationen.
 - Advarsel! Emballagen (polyetylenposer, små stykker polystyren-skum osv.) skal holdes væk fra børn under udpakningen.

- **BEMÆRK:** Før emfanget sluttes til strømfor- syningen, skal det altid kontrolleres, at strøm- kablet er korrekt in- stilleret og ikke sidder i klemme i apparatet. Det anbefales at kon- trollere, at emfanget fungerer korrekt før in- stallationen.

Elementer

Emfanget består af følgende elementer (fig. 2a):

- 1-Indre skorsten
- 2-Ydre skorsten
- 3-Betjeningspanel
- 4-Lys
- 5-Opdelt udsugningsplade

Installation

Trinvis installation af apparatet er vist på side 25-28

Indstilling af luftudsugningstilstand for emfanget

I luftudsugningstilstanden bliver ledt ud i det fri via en speciel kanal. Ved denne indstilling skal kulfiltrene fjernes. Emfanget skal forbindes til den åbning, der leder luften ud i det fri, ved hjælp af en stiv eller fleksibel kanal, der er 120 mm i diameter, som købes i en forretning med installationsmaterialer.

En autoriseret installatør skal foretage tilslutningen.

Indstilling med aktivt kulfilter

Ved dette valg bliver filtreret luft ledt tilbage i rummet gennem hullerne i den øverste skorsten.

Hvis du installerer et aktivt kulfilter, kan emfanget benyttes til recirkulation. I det tilfælde er det ikke nødvendigt at installere et aftræksrør.

Ventilatorhastigheder

Den laveste og mellemste hastighed bør bruges under normale forhold og med lav koncentration af damp. Maksimumhastigheden bør bruges i tilfælde af høj koncentration af køkkenos, f.eks. ved stegning eller grilning.

A) Montering af forbindelsespladen på loftet

Etiketten på forsiden (billede 3) af forbindelsespladen og emfangets betjeningspanel skal vende samme vej.

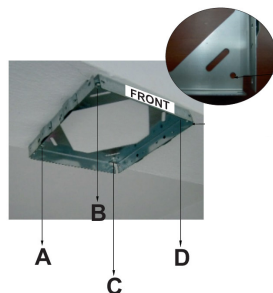
1) Bor huller på 10 mm i positionerne A, B, C, D.

1) Sæt rawplugs i hullerne A, B, C, D.

A) Fastgør forbindelsespladen på loftet med

4 skruer (5,5 x 45). Rawplugs, skruer og forbindelsespladen

følger med emfanget - Billede 3



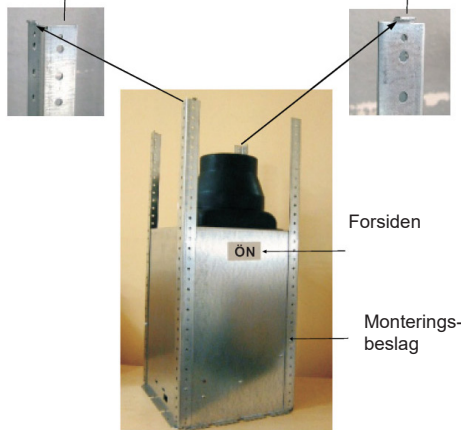
B) Montering af hjørnelisterne:

Etiketten på forsiden (billede 4) viser, hvor forsiden af emfanget skal monteres.

De forreste hjørnelister skal vende mod venstre og højre. De bageste hjørnelister skal vende udad. Skru de 4 hjørnelister på motorblokken. Ophængningsstangen skal vende samme vej som forbindelsespladen til loftet. Længden af emfanget justeres med disse hjørnelister.

Forreste forbindelsesbeslag, højre og venstre på forsiden

Billede 3
Bageste forbindelsesbeslag, forsiden



C) Montering af skorstenene på motorkabinettet:

Placer den indre skorsten i den ydre skorsten. Brug en skrue på motorkabinettet til at forbinde skorstenene midlertidigt. (Så skorstenene ikke falder ned, mens du monterer motorkabinettet til forbindelsespladen på loftet). Sæt skorstenene på denne skrue. (Skruehullerne på den indre skorsten skal passe til siden af motorkabinettet). Billede 5, 5a, 5b



Billede 5



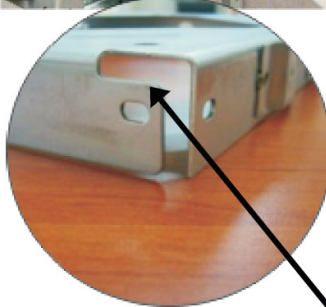
Billede 5a



Billede 5b

D) Montering af motorkabinettet på ophængningsstangen.

Placer de faste ophængningsstænger gennem hullerne i ophængningstangen. Sæt delene sammen med 3,5x9,5-skruer, Billede 6



Billede 6

Monteringsåbninger
på fastgørelsespladen
på loftet.



Billede 7

E) Montering af den fleksible aluminiumsslange

Forbind den fleksible aluminiumsslange til udgangene på produktet og på køkkenvæggen. Kontroller, at forbindelsen ikke løsner sig, når produktet bruges på maksimal udsugningsniveau (Billede 7).

F) Montering af metalrammer

Fastgør rammerne til ophængningsstængerne med de medfølgende skruer (Billede 8).



Billede 8

G) Fastgørelse af den indre skorsten

Træk den inderste skorsten op, juster hullerne og fastgør med forniklede skruer, 3,5x9,5 som vist på billede 9.

Monteringshul på forbindelsespladen på loftet.

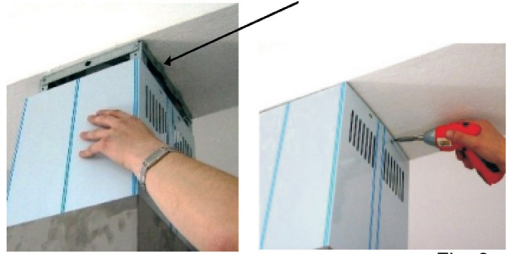


Fig. 9

H) Fjernelse af den opdelte udsugningsplade

Fjern den opdelte udsugningsplade ved at holde i de øverste højre og venstre punkter, og trække den ned - Billede. 10.

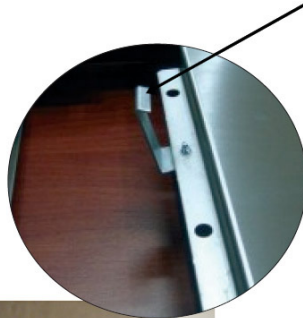


Billede 10

Ophængningskrog (billede 11a)

I) Fastgørelse af motorkabinettet på apparatet

Placer ophængningskrogene på apparatet i åbningerne på motorkabinettet. Sæt dem sammen med 3,5x9,5-skruer (Billede 11a-11b)



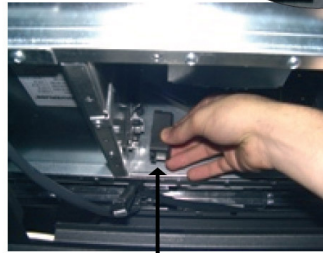
Åbninger til ophængningsskruer på motorkabinettet (Billede 11b)



Billede 12

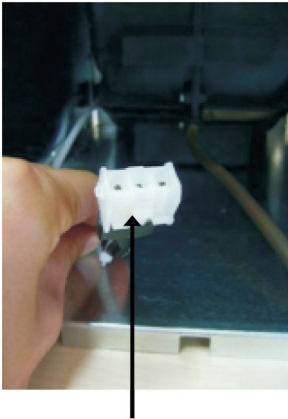
K) Tilslutning til lysnettet

Sæt stikket fra motoren i en 220V-stik-kontakt. Isæt aluminiumskasettefiltrene efter tilslutningen. (Billede 13)



Beskyttelsesdæksel

Billede 13



Billede 14

L) Tilslutning til lysnettet (2)

Sæt det hvide stik i den korrekte kontakt. (Billede 14)

Brug betjeningspanelet til at betjene dit emfang ((Billede 4a)

BETJENING

Betjeningspanel

Emfangets ventilator kan arbejde ved 5 hastigheder. Vælg den hastighed, der passer til madlavningen. Start ventilatoren ved at trykke på knappen "ⓘ" på betjeningspanelet ((**Billede 4a**). Tryk på knappen ">", når du vil øge hastigheden, og tryk på knappen "<" for at sænke hastigheden. Når du tænder for emfanget, vil ventilatoren altid køre ved hastigheden 2.

Ventilatorhastigheder

Den laveste og mellemste hastighed bør bruges under normale forhold og med lav koncentration af damp. Maksimumhastigheden bør bruges i tilfælde af høj koncentration af køkkenos, f.eks. ved stegning eller grilning.

Timer

Tryk på knappen "⌚" for at aktivere nedtællingstimeren. Tryk på knappen "⌚" for at aktivere timeren. Apparatet vil slukke efter **15** minutter. Når timeren tæller ned, vil tallet blinke på displayet, og ventilatoren vil slukke efter 15 minutter.

For at fjerne alle restdampe og lugte fra køkkenet anbefales det at holde emfanget tændt i adskillige minutter efter madlavningen.

Lys

Emfanget er forsynet med LED belysning. Tryk på knappen "☀" på betjeningspanelet (**figur 4a**) for at tænde eller slukke for lyset.

Vedligeholdelse

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring af apparatet vil hjælpe med til at forlænge apparatets levetid. Vær opmærksom på at udskifte fedt- og kulfiltre i henhold til betjeningsvejledningen.

Aluminiumsfedtfiler

Rengøring

Rens filteret, når displayet viser "E", cirka hver anden til tredje uge.

For at slette ovenstående symbol (når filteret er rensat og sat på plads igen), holdes knappen "ⓘ" inde i 3 sekunder (kontroller, at emfanget ikke arbejder). Symbolet "E" vil blive vist på displayet, og apparatet vil fungere normalt.

Hvis du ønsker at bruge apparatet, mens symbolet "E" stadig vises, skal du trykke på knappen "ⓘ". Hastigheden vil blive vist i 1 sekund, derefter symbolet "E", og motoren vil fortsætte med at køre.

BEMÆRK: Symbolet "E" vises, når motoren har været tændt i 60 timer.

Rens filteret ved at vaske det i opvaskemaskinen (maksimal temperatur er 60 °C) eller i hånden med brug af et mildt rengøringsmiddel eller sæbe.

Udskiftning:

Udtagelse af aluminiumsfedtfileret vises på fig. 5.

Kulfilter (kun ved benyttelse af recirkulation)

Betjening – Kulfiltre kan kun bruges, når emfanget ikke er forbundet til nogen anden ventilationskanal. Filtre med aktivt kul kan absorbere lugt, indtil de er mættede. De kan ikke vaskes eller fornyes og bør udskiftes mindst hver anden måned eller oftere i tilfælde af intensiv brug.

Udskiftning:

Udtagelse af kulfilteret vises på fig. 6.

Lys

Se fig. 7 for oplysninger om udskiftning af lys. Brug samme type lyskilde, som isat i apparatet fra fabrikken.

Rengøring

Normal rengøring af emfanget:

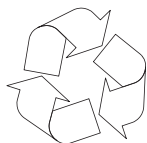
- Brug ikke en gennemblødt klud, svamp eller vandstråle.
- Brug ikke opløsningsmidler eller alkohol, da de kan misfarve lakerede overflader.
- Brug ikke kaustiske midler, især ved rengøring af rustfrit stål.
- Brug ikke en grov eller slibende klud.

Det anbefales at bruge en fugtig klud og et neutralt rengøringsmiddel.

Aluminiumsfiltrene kan vaskes i opvaskemaskinen. Farven på aluminiumsfiltrene kan ændre sig efter gentagen vask. Dette er normalt, og det er ikke nødvendigt at udskifte filtrene.



GENBRUG AF EMBALLAGEN



Vores emballage er fremstillet af miljøvenlige materialer, som kan genbruges:

- Den ydre emballage er fremstillet af pap/folie
- Den CFC-frie form af polystyrenskum (PS)
- Folie og poser af polyethylen (PE)

BORTSKAFFELSE AF UDSTYR



Hvis apparatet ikke længere bruges, klippes strømkablet af det brugte udstyr før kassering. Vi anbefaler også, at apparatet låses eller gøres ubrugeligt, så det ikke udgør nogen fare for børn, mens det opbevares til kassering. Dette apparat er mærket med symbolet med en overkrydset affaldscontainer i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EC. Denne mærkning indikerer, at



udstyret ikke må opbevares sammen med andet husholdningsaffald, efter at det har været i brug. Brugeren er forpligtet til at indlevere apparatet på et indsamlingssted for affald, der angives af de lokale myndigheder. De lokale indsamlingssteder for affald, forretninger og fælles enheder udgør et passende system, som muliggør bortskaffelse af udstyret.

Korrekt håndtering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr samt alle farlige stoffer, der indeholdes heri, er vital for at undgå at skade det lokale naturmiljø. Derfor skal bortskaffelse af disse produkter altid ske ansvarligt og med omhu.

Producentdeklaration

Producenten erklærer herved, at dette produkt lever op til kravene i følgende europæiske direktiver:

- **Lavspændingsdirektivet 2014/35/UE**
- **Direktivet vedr. elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/UE**
- **ErP-direktivet 2009/125/UE**
- **Direktivet RoHS 2011/65/UE**

og er således mærket med symbolet  og er forsynet med en overholdelsesdeklaration, der stilles til rådighed for markedsregulatorer.

KIITOS, ETTÄ OSTIT GRAM-LAITTEEN

HYVÄ ASIAKAS!

Olet nyt keittiön liesituulettimen käyttäjä. Tämä liesituuletin on erityisesti suunniteltu ja valmistettu täyttämään odotuksesi, ja se muodostaa varmasti moderniin keittiöön sopivan elementin. Liesituulettimen modernit rakenneratkaisut ja tuotannossa käytetyt uusimmat tekniikat takaavat sen suuren tehokkuuden ja hyvän ulkoasun.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen liesituulettimen asentamista. Ne auttavat sinua välttämään virheitä liesituulettimen asennuksen ja käytön aikana.

Toivomme, että olet erittäin tyytyväinen siihen, että valitsit ilmanpoistotuulettimemme keittiöösi.

Näissä ohjeissa esiintyvillä symboleilla on seuraava tarkoitus:



Tärkeitä tietoja laitteen oikeasta käytöstä ja henkilökohtaisesta turvallisuudestasi.



Laitteen käyttöä koskevia vihjeitä



Laitteen virheellisestä käytöstä aiheutuvat riskit. Pätevän tekniikon on suoritettava toimet.



Tietoja siitä, miten voit suojella ympäristöä.



Tämä osoittaa toimenpiteet, joita käyttäjä ei saa tehdä.

SISÄLLYSLUETTELO

TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVIA OHJEITA	29
ASENNUS	32
KÄYTTÖ JA HUOLTO	37
YMPÄRISTÖNSUOJELU	39



Laitte on tarkoitettu vain talouskäyttöön.

Valmistaja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia, jotka eivät vaikuta laitteen käyttöön.



●Valmistaja ei vastaa mitään vaurioista, jotka johtuvat näiden ohjeiden vastaisesta asennuksesta tai käytöstä.

●Liesituulettimen tarkoitus on poistaa ruoanlaitossa syntyviä käryjä. Älä käytä liesituuletinta muihin tarkoituksiin.



●Liitä ilmanpoistotilassa toimiva liesituuletin sopivaan ilmanvaihtoputkeen (ÄLÄ liitä liesituuletinta käytössä olevaan savu- tai savukaasuputkeen). Tämä edellyttää ulos menevän ilmanpoistoputken asennusta. Putken pituus (yleensä 120 tai 150 mm halkaisijaltaan) ei saa ylittää 4 - 5 metriä. Poistoputkea edellytetään myös teleskooppisille ja huonekalujen alle sijoitettaville liesituulettimille, jotka toimivat kiertoilmatilassa.

●Liesituuletin, joka toimii kiertoilmatilassa, edellyttää aktiivihiilisuolettimen asennusta. Tässä tapauksessa ilmanpoistoputken asennusta ei tarvita, mutta on kuitenkin suositeltua asentaa ilman ohjain. (vain savutorvea käyttävät liesituulettimet).



●Liesituulettimessa on itsenäinen valaistus ja poistopuhallin, joka voi toimia eri nopeuksilla.

●Liesituuletin on tyyppin mukaan suunniteltu olemaan pysyvästi kiinnitettynä pystysuuntaiseen seinään kaasu- tai sähkölieden yläpuolella (savutorvea käyttävät ja yleiset liesituulettimet); kattoon kaasu- tai sähkölieden yläpuolella (saariliesituulettimet), pystysuuntaiseen kalusteeseen kaasu- tai sähkölieden päällä (teleskooppiset ja sisäänrakennetut liesituulettimet). Varmista ennen asennusta, että seinä-/kattorakenne on tarpeeksi vahva kannattamaan liesituuletinta. Jotkin liesituulettimet ovat hyvin painavia.



●Katso asennuksen etäisyys sähköliedestä teknisistä tiedoista. Jos kaasulieden asennusohjeet antavat suuremman etäisyyden, tämä on otettava huomioon (Kuva. 1a/b/c).



●Älä jätä avotulta liesituulettimen alle. Kun kattila poistetaan polttimen päältä, aseta siihen pienin mahdollinen liekki. Varmista aina,

että liekki ei ulotu kat-tilan ulkopuolelle, sillä tämä aiheuttaa epätoi-vottua energiahukkaa ja vaarallista kuumuu-den tiivistymistä.

- Rasvassa valmistettua ruokaa on valvottava jatkuvasti, sillä ylikuu-mentunut rasva voi syty-tyä helposti.
- Vedä pistoke pois pis-torasiasta aina ennen suodattimen puhdistus-ta tai korjaustoimia.
- Tekstiiliä oleva rasva-suodatin on vaihdetta-va ja alumiinisuo-datin puhdistettava vähin-tään kerran kuukau-dessä olemassa olevan palovaaran yhteydessä (tyydyttynyt rasva on erittäin syttyvää).
- Jos muita kuin sähköi-siä laitteita käytetään samassa huonees-sa kuin liesituuletin-ta (esim. nestemäistä polttoainetta käyttäviä uuneja taikka läpivir-tauksella toimivia tai volumetrisia vedenläm-mittimiä) on tarpeen jär-jestää riittävä tuuletus (ilmansaanti). Turvalli-nen käyttö on mahdol-lista, kun liesituuletti-men ja ilmansaannista riippuvaisten polttolait-teiden samanaikaisen

käytön aikana näiden laitteiden paikassa huoneessa pidetään yllä alipainetta, joka ei ole suurempi kuin 0,004 millibaria (tämä kohta ei päde, kun liesituuletinta käytetään käryn imemiseen).

- Älä nojaa tuulettimeen.
- Liesituulettimen sisä- ja ulkopinnat on puhdistettava usein (vähintään kerran kuukaudessa). Ks. oppaan kohta "Puhdistus".
- Jos virtajohto katkeaa, se on korvattava uudel-la asiantuntijan korja-usliikkeessä.
- Varmista, että laite voi-daan helposti irrottaa verkkovirrasta joko ve-tämällä pistoke pois pistorasiasta tai kään-tämällä kaksinapainen kytkin pois päältä.
- Tätä laitetta ei ole tar-koitettu sellaisten hen-kilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on alentu-nut tai joilta puuttuu ko-kemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudes-taan vastaava henkilö ole antanut heille opas-tusta ja neuvoja laitteen käytöstä.
- Lapsia on valvottava,



jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.

- Tarkista, vastaako arvokilvessä osoitettu jännite paikallisen verkkovirran ominaisuuksia.
- Oikaise verkkojohto ennen asennusta.
- Varoitus! Pakkausmateriaali (polyeteenipussit, pienet vaahdotettua polystyreenia olevat palat jne.) on pidettävä poissa lasten ulottuvilta

pakkausta purettaessa.

- HUOMAUTUS: Tarkista aina ennen liesituulettimen kytkemistä verkkovirtaan, että virtajohto on asennettu oikein ja ettei se ole laitteen puristuksissa. On suositeltavaa varmistaa ennen asennusta, että liesituuletin toimii oikein.

Osat

keittiön liesituuletin koostuu seuraavista osista (Kuva 2a):

- 1-Sisäinen hormi
- 2-Ulkoinen hormi
- 3-Ohjauspaneeli
- 4-Valaistus
- 5-Ilmanpoiston jakolevy

Asennus

Vaiheittainen laitteen asennus näkyy Kuvasta 3...

Liesituulettimen ilmanpoistotilan asettaminen

Ilmanpoistotilassa erityinen putki poistaa ilman ulos. Tässä asetuksessa hiilisuodattimet on poistettava. Liesituuletin on liitettävä aukkoon, josta ilma poistuu ulos kovan tai joustavan putken avulla. Putken halkaisija on 120 mm, ja sen voi ostaa asennustarvikkeita myyvistä kaupasta.

Pätevä asentaja on pyydettävä tekemään liitäntä.

Liesituulettimen käryjen imemistilan asettaminen

Tässä vaihtoehdossa suodatettu ilma palaa huoneeseen. Liesituulettimen edessä olevien aukkojen kautta. Tässä asetuksessa on tarpeen asentaa hiilisuodatin. On suositeltavaa asentaa ilmanohjain (saatavuus riippuu mallista).

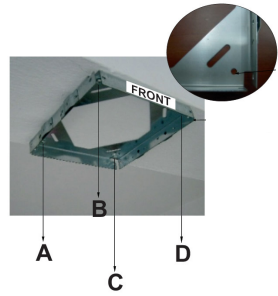
Tuuletinnopeudet

Pienintä ja keskitason nopeutta on käytettävä normaaleissa oloissa ja kun käryä on vähän. Enimmäisnopeutta on käytettävä, kun keittiössä on paljon käryä, esim. pannulla paistettaessa tai grillattaessa.

A) Kattokehiksen asennus

Kattokehiksen FRONT-tarran (kuva 3) ja liesikuvun ohjauspaneelin pitää olla samassa suunnassa.

- 1) Poraa 10 mm:n reiät kohtiin A, B, C ja D.
- 2) Aseta 10 mm:n ruuvitulpat reikiin A, B, C ja D.
- 3) Kiinnitä kattokehys kattoon
- 4:llä ruuvilla (5,5 x 45). Ruuvitulpat, ruuvit ja kattokehys toimitetaan liesikuvun mukana – Kuva 3



B) Kulmatankojen asennus:

FRONT-tarra (kuva 4) näyttää, mihin liesikuvun etupuoli on asennettava. Etukulmatangot asennetaan symmetrisesti. Takakulmatangot asennetaan symmetrisesti. Kiinnitä 4 kulmatankoa moottorielementtiin ruuveilla. Ripustustangon on oltava samansuuntainen kattokehiksen kanssa. Liesikuvun pituus säädetään kulmatangoilla.

Etukiinnitinliitäntä, vasen ja etupuoli

Kuva 3
Takakiinnittimen liitäntä, ylös eteen



Näkymä asennetusta etulevystä

Kulmatangot

C) Hormien asennus moottorin koteloon:

Aseta sisäinen hormi ulkoiseen hormiin. Jos haluat luoda tilapäisen liitännän hormien välille, käytä moottorikotelossa ruuvia. (Jotta hormit eivät putoa, kun asennat moottorikoteloa kattokehykseen.) Asenna hormit tällä ruuvilla. (Sisäisen hormin ruuvien reikiä pitäisi sopia moottorikotelon sivuun.) Kuva 5, 5a, 5b



Kuva 5



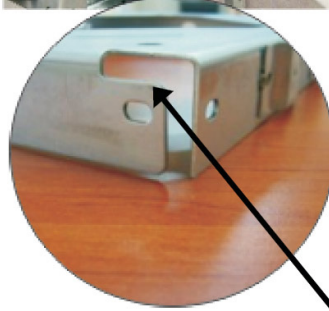
Kuva 5a



Kuva 5b

D) Moottorikotelon asettaminen ripustustankoon

Aseta kiinteät kulmatangot ripustustankoon kanavien avulla. Kiinnitä osat yhteen ruuveilla (3,5 x 9,5) Kuva 7



Kuva 7

Kattokehyksen
asennuskanavat



Kuva 8

F) Vaakasuuntaisten kannattimien asennus

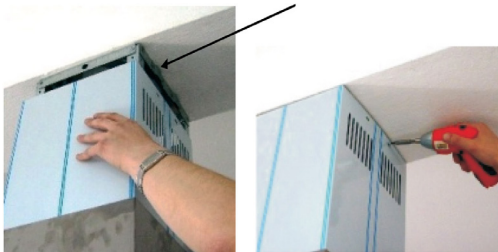
Asenna vaakasuuntaiset kannattimet asennuspakkauksen ruuveilla kulmatankoihin (Kuva 9).



Kuva 9

G) Sisäisen hormin kiinnitys

Vedä sisäinen hormi ylös, kohdista reiät ja kiinnitä nikkelipäällysteisillä ruuveilla (3,5 x 9,5) kuvan 10 mukaan.



Kuva 10

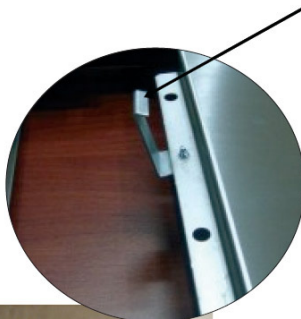


Kuva 11

H) Ilmanpoiston jakolevyn poistaminen

Voit poistaa ilmanpoiston jakolevyn vetämällä sitä alaspäin pitäen samalla kiinni vasemmalta ja yläoikealta – Kuva 11.

Ripustuskoukku
(Kuva 12a)



I) Moottorikotelon kiinnitys tuotteen runkoon

Aseta tuotteen rungon ripustuskoukut moottorikotelon kanaviin. Kiinnitä ne yhteen ruuveilla (2,5 x 9,5) (Kuva 12a–12b)



Kuva 12

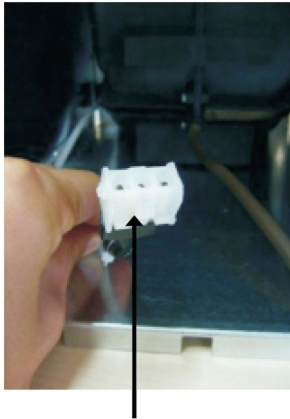
Koukun ripustuskanava moottorikotelossa
(Kuva 12b)



Kuva 13

K) Liitännät

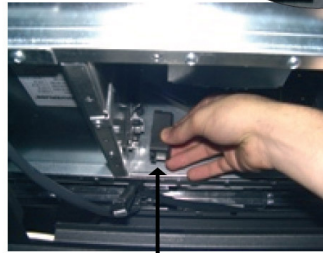
Liitä 220 voltin virtalähteen liitäntä moottoriliittimeen. Aseta alumiiniset rasvasuodattimet, kun liitännät on tehty. (Kuva 14)



Kuva 15

I) Moottorikotelon kiinnitys tuotteen runkoon (2)

Kiinnitä molemmat elementit pulteilla (3,5 x 9,5) (Kuva 13).



Suojakotelo

Kuva 14

L) Liitännät (2)

Liitä valkoinen pistotulppa oikeaan liittimeen. Kuva 15

Ohjaa liesituuletinta ohjauspaneelin avulla (Kuva 4a)

KÄYTTÖ

Ohjauspaneeli

Liesituuletin voi toimia 5 nopeudella. Valitse keittämisen voimakkuutta vastaava nopeus. Ota tuuletin käyttöön painamalla  ohjauspaneelissa (**Kuva 17**). Voit lisätä nopeutta milloin tahansa painamalla **>**-painiketta tai vähentää nopeutta painamalla **<**-painiketta. Kun kytket liesituulettimen päälle, se toimii aina nopeudella 2.

Aktivoi laskenta-ajastin painamalla -painiketta. Aktivoi ajastin painamalla -painiketta. Laite kytkeytyy pois päältä **15** minuutin kuluttua. Kun ajastin laskee vähenevää aikaa, numero vilkkuu näytössä ja laitteen virta katkeaa 15 minuutin kuluttua.

On suositeltavaa käyttää tätä tuuletintoimintoa muutaman minuutin ajan keittämisen jälkeen, jotta haju- ja höyryjäät poistuvat keittiöstä.

Valaistus

Liesituulettimessa on halogeenivalo. Voit sytyttää tai sammuttaa valon painamalla ohjauspaneelin -painiketta (**Kuva 2, kohta 3**).

Huolto

Laitteen säännöllinen huolto varmistaa virheettömän toiminnan ja auttaa pidentämään yksikön käyttöikää. Huomiota on erityisesti kiinnitettävä rasva- ja hiilisuodatinien ohjeiden mukaiseen vaihtoon.

Alumiininen rasvasuodatin

Puhdistus

Puhdista suodatin, kun näytössä näkyy  suunnilleen 2–3 viikon välein.

Voit poistaa edellä olevan symbolin (kun suodatin on puhdistettu ja asennettu takaisin) painamalla  -painiketta 3 sekuntia (varmistaa, ettei liesituuletin ole toiminnassa). Näyttöön tulee E-kirjain ja laite toimii normaalisti.

Jos haluat käyttää laitettasi, kun symboli  on yhä näkyvässä, paina  -painiketta. Nopeuden merkkivalo tulee näkyviin 1 sekunniksi ja sen jälkeen symboli , jolloin moottori jatkaa toimintaa.

HUOMAUTUS: Symboli  tulee näkyviin, kun moottoria on käytetty 60 tuntia.

Puhdista rasvasuodatin pesemällä se astianpesukoneessa (enimmäislämpötila 60 °C) tai käsin käyttäen mietoa pesuainetta tai saippuaa.

Vaihto:

Alumiinisen rasvasuodattimen purkaminen näytetään Kuvassa 5.

Joissakin malleissa käytetään akryylisuodattimia. Suodatin on vaihdettava kahden kuukauden välein tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.

Hiilisuo datin (vain kiertoilmaversiossa)

Toiminta - Hiilisuo dattimia voidaan käyttää vain, kun liesituuletinta ei ole liitetty ilmanvaihtoputkeen. Aktiivihii lisuo dattimet imevät käryä, kunnes ne tulevat kyllästetyiksi. Niitä ei voi pestä tai uudistaa, ja ne on vaihdettava vähintään kahden kuukauden välein tai useammin, jos käyttö on voimakasta.

Vaihto:

Hiilisuo dattimen purkaminen näkyy Kuvassa 6.

Valaistus

Katso lamppujen vaihto-ohjeet Kuvasta 7. Käytä hehku-/halogeeni/LED-lamppuja, joilla on samat tekniset tiedot kuin niillä, jotka on tehtaassa asennettu laitteeseen.

Puhdistus

Liesituulettimen normaali puhdistus:

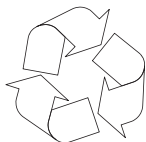
- Älä käytä märkää liinaa tai sientä tai vesisuihkua.
- Älä käytä liuottimia tai alkoholia, sillä ne voivat tummentaa lakattuja pintoja.
- Älä käytä syövyttäviä aineita, eikä etenään ruostumattoman teräksen puhdistamiseen.
- Älä käytä karkeaa tai hankaavaa liinaa.

On suositeltavaa käyttää kosteaa liinaa ja neutraalia puhdistusainetta.

Alumiinisuo dattimet voidaan pestä astianpesukoneessa. Alumiinisuo dattimien väri voi muuttua muutaman pesukerran jälkeen. Tämä on normaalia, eikä suo dattimien uudistaminen ole tarpeen.



PAKKAUKSEN KIERRÄTYS



Pakkauksemme tehdään ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen:

- Ulkopakkaus on tehty pahvista/foliosta
- Kloorifluorivety-yhdisteistä vapaa vaahdotettu polystyreeni
- Polyeteenikalvot ja -pusstit

EU:NSÄÄNTÖJEN MUKAINEN HÄVITTÄMINEN



Jos laitetta ei enää käytetä, leikkaa laitteen liitántäkaapeli pois ennen laitteen hävittämistä. Suosittelemme myös, että laite lukitaan tai siitä tehdään hyödytön, jotta laite ei aiheuta mitään vaaraa lapsille, kun se on varastoitu hävitettäväksi. Tämä laite on merkitty ylivedetyllä jätessäiliöllä direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Tällainen merkintä kertoo, että laitetta ei pidä laittaa yhteen muun talousjätteen



kanssa laitteen käytön päätyttyä. Käyttäjä on velvollinen hävittämään laitteen viemällä sen paikallisten viranomaisten jätteenkeräyspisteeseen. Paikalliset jätteenkeräyspisteet, kaupat ja kunnalliset yksiköt ovat tämän laitteen hävittämiseen sopiva järjestelmä.

Sähkö- tai elektroniikkalaitteiden ja niissä mahdollisesti olevien vaarallisten aineiden oikea käsittely on elintärkeää, jotta vältetään vahingoittamasta paikallista luontoa. Siksi nämä tuotteet on aina hävitettävä huolellisesti ja vastuullisesti.

Valmistajan vakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että tämä tuote vastaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia:

- **Pienjännitedirektiivi 2014/35/EY**
- **Sähkömagneettista yhdenmukaisuutta koskeva direktiivi 2014/30/EY**
- **Ecodesign-direktiivi 2009/125/EY**
- **Direktiivi RoHS 2011/65/EY**

ja sille on tämän mukaisesti annettu **CE**-merkintä ja siitä on tehty vaatimustenmukaisuusvakuutus markkinoita säänteleville viranomaisille.

TACK FÖR ATT DU HAR KÖPT EN GRAM-PRODUKT

BÄSTA KUND!

Nu är du ägare till en köksfläkt med utsugsfunktion. Köksfläkten har designats och tillverkats speciellt för att tillfredsställa dina förväntningar och är en snygg inredningsdetalj i varje modernt kök. Våra moderna konstruktionslösningar och den senaste tekniken som har använts vid tillverkningen, garanterar fläktens höga effektivitet och tilltalande utseende.

Läs dessa instruktioner noga innan du installerar köksfläkten. Instruktionerna hjälper dig att undvika misstag när du installerar och använder fläkten.

Vi hoppas att du får stor glädje av ditt val av köksfläkt.

Symbolerna i användarmanualen har följande betydelser:



Viktig information om hur produkten används korrekt och om din säkerhet.



Användartips



Risker som uppstår om produkten används felaktigt. Åtgärder som måste utföras av behörig fackman.



Information om miljöskydd.



Symbolen står vid åtgärder som inte får utföras av användaren.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSANVISNINGAR	41
INSTALLATION	44
ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL	49
MILJÖSKYDD	51



Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändringar som inte inverkar på produktens funktioner.



●Tillverkaren övertar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig installation eller om köksfläkten inte används enligt anvisningarna i denna manual.

●Köksfläkten är avsedd för att avlägsna matos. Använd inte köksfläkten för andra ändamål.



●Anslut en köksfläkt med utsugsfunktion till en passande ventilationskanal (anslut INTE till rök- eller rökgaskanaler som används). Det krävs att en luftutsugskanal som leder utomhus installeras. Kanalen (i regel 120 eller 150 mm i diameter) bör inte vara längre än 4–5 m. En luftutsugskanal krävs även för köksfläktar i teleskoputförande eller fläktar som monteras under köksskåp om dessa är luftcirkulationsfläktar.

●Köksfläktar med luftcirkulationsfunktion måste ha ett installerat aktivkolfiler. I så fall behövs ingen utsugskanal, men vi rekommenderar att du installerar en luftledare (endast köksfläkt av skorstens-typ).



●Köksfläkten har egen belysning och en utsugsfläkt med flera hastigheter.



●Beroende på köksfläktens utförande, är kåporna konstruerade för fast montering på en lodrät vägg över en gas- eller elspis (skorstens- och universalfläktar), takmontering över en gas- eller elspis (fläktar för köksöar), på lodrät inbyggda köks-skåp över en gas- eller elspis (teleskop- och inbygggnadsfläktar).



Innan du installerar ska du försäkra dig om att väggen/taket är tillräckligt stabila för att bära upp köksfläktens vikt. Somliga köksfläktar är mycket tunga.

●Detaljerad information om installationsavståndet till en elspis finns i produktens tekniska datablad. Om du har en gasspis och dess användarinstruktioner anger ett större avstånd måste detta tas med i beräkningen (fig. 1a/b/c).



●Lämna inte en öppen gaslåga under kåpan. När du tar av kastrullerna från lågan ska du ställa in lågan på det

minsta läget. Försäkra dig alltid om att lågan inte brinner utanför kastrullen, eftersom det innebär oönskad energiförlust och en farlig värmekoncentration.

- Håll uppsikt över all mat som tillagas med matfett eftersom överhettat fett är lättantändligt.

- Dra ut elkontakten ur vägguttaget före ett filterbyte eller en reparation.

- Fettfilter av textil ska bytas och aluminiumfiltret ska rengöras minst en gång i månaden på grund av brandrisken (fett som samlats i filter är lättantändligt).

- Om du använder annan icke-elektrisk utrustning (t.ex. spisar med flytande bränsle, genomströmnings-varmvattenberedare) måste du ordna med en lämplig ventilation (lufttillförsel). Säkerheten upprätthålls när du samtidigt använder köksfläkten och förbränningsutrustning, som kräver lufttillförsel, om ett konstant negativt tryck som inte överstiger 0,004 milibar upprätthålls där

denna utrustning finns i rummet (detta gäller inte när kåpan används enbart för att absorbera matos).

- Luta dig inte mot köksfläkten.

- Rengör köksfläkten ofta både på in- och utsidan (minst en gång i månaden). Se avsnittet "Rengöring" i manualen.

- Om elsladden går sönder ska den ersättas med en ny, som du köper i fackhandeln.

- Säkerställ att det går lätt att avskilja produkten från strömmen, antingen genom att dra ut kontakten ur strömtaget eller genom att stänga av den tvåpoliga brytaren.

- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskaper om dess användning, utom om de övervakas eller har instruerats av den som ansvarar för deras säkerhet.

- Håll uppsikt över barn så att de inte leker med produkten.



- Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med spänningen där fläkten ska användas.
- Rulla upp och rätta ut elsladden före installationen.
- Varning! Håll barn på avstånd från förpackningsmaterialet (plastpåsar, små bitar polystyrenskum o.s.v.) när du packar upp produk-

ten.

- OBS: Kontrollera att elsladden är korrekt insatt och inte har fastnat i produkten innan du ansluter produkten till eluttaget. Vi rekommenderar att du försäkrar dig om att köksfläkten fungerar korrekt innan du installerar den.

Komponenter

Köksfläkten består av följande komponenter (Bild 2a):

- 1-Innerskorsten
- 2-Ytterskorsten
- 3-Kontrollpanel
- 4-Belysning
- 5-Delad utsugspanel

Anvisningar för köksfläktens funktion för att absorbera matos

I det här läget leds den filtrerade luften tillbaka in rummet genom öppningarna på köksfläktens framsida.

Funktionen kräver att du sätter in kolfilter. Vi rekommenderar att du installerar en luftledare (tillgänglighet beroende på modell).

Installation

Steg-för-steg-installation av produkten visas i på sidorna 49-52.

Anvisningar för köksfläktens utsugsfunktion

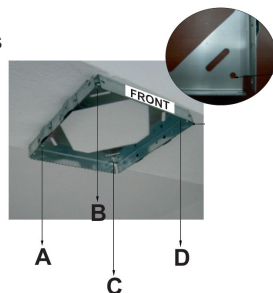
När fläkten används med utsugsfunktionen leds luften utomhus via en särskild kanal. I det läget ska alla slags kolfilter tas bort. Köksfläkten ska anslutas till utsugsöppningen med en fast eller flexibel kanal som är 120 mm i diameter. Du köper kanalen i fackhandeln.

Anlita en behörig montör för att utföra anslutningen.

A) Montera anslutningsplåt i taket

Frontetiketten (Bild 3) på takanslutningsplåten och fläktkåpens kontrollpanel ska vara riktade åt samma håll.

- 1) Borra 10 mm hål vid punkterna A,B,C och D.
- 2) Sätt 10 mm väggpluggar i hålen vid A,B,C och D.
- 3) Fäst takanslutningsplåten med 4 skruvar (5,5 x 45). Väggpluggar, skruvar och takanslutningsplåt medföljer fläktkåpan – Bild 3.

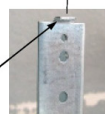
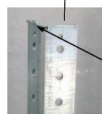


B) Montera hörndelar:

Frontetiketten (Bild 4) visar var fläktkåpens framsida ska sitta. Framsidans hörndelar ska vara riktade åt vänster och höger. Baksidans hörndelar ska vara vända utåt. Skruva fast 4 hörndelar på motorblocket. Upphängningslisten och takanslutningsplåten ska vara riktade åt samma håll. Reglera fläktkåpens längd med hjälp av hörndelarna.

Frontens vinkeljärn,
vänster och höger
framifrån

Bild 3
Baksidans vinkeljärn,
framifrån



Montera de-
lens framsida

Montering-
sjärn

C) Montera skorstenar på motorskåpet:

Sätt in den inre skorstenen i den yttre skorstenen. Skruva fast en skruv på motorskåpet för att tillfälligt hålla samman skorstenarna. (Så att skorstenarna inte ramlar ner medan du installerar motorskåpet på takanslutningsplåten). Sätt skorstenarna på denna skruv. (Den inre skorstenens skruvhål ska passa motorskåpets sida.) Bild 5, 5a, 5b



Bild 5



Bild 5a



Bild 5b

D) Placera motorskåpet på upphängningslisten

Sätt fixerade upphängningspinnar på upphängningslisten genom kanalerna. Fäst samman delarna med 3,5x9,5 skruvar, Bild 7.

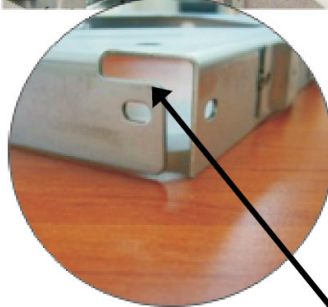


Bild 7

Montera vinkeljäre-
nens kanaler på
takanslutningsplåten



Bild 8

E) Montera flexibelt aluminiumrör Anslut det flexibla aluminiumröret till produktens utlopp och kökssväggen. Försäkra dig om att produkten inte kan lossna när du kör fläkten på högsta hastighet (fig. 8).

F) Montera metallramar

Montera ramarna på upphängningspinnarna med skruvarna som ingår i monterings- satsen (Bild 9).



Bild 9

G) Fixera den inre skorstenen

Dra den inre skorstenen uppåt, se till att hålen ligger ovanför varandra och skruva fast med 3,5x9,5 nickellegerade skruvar så som visas i Bild 10



Monteringshål för vinkeljärn på takanslutningsplåten



Bild.10

H) Ta bort den delade utsugspanelen

Den delade utsugspanelen tas bort genom att du fattar tag på vänster och höger sida och drar den nedåt – Bild 11.



Bild 11

I) Fixera motorskåpet på produktens kåpa

Placera hängkrokar på produktens kåpa genom kanalerna på motorskåpet. Fäst samman delarna med 3,5x9,5 skruvar (Bild 12a-12b)

Hängkrok (Bild 12a)



Bild 12

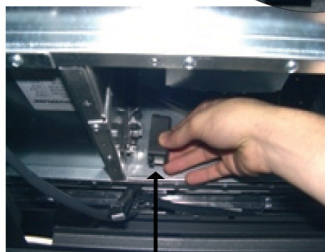
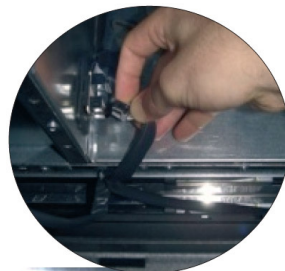
Kanal för hängkrok på motorskåpet (Bild 12b)



Bild 13

K) Anslutning

Anslut 220 V strömuttag med motsvarande motoruttag. Sätt in aluminiumkassetfiltren efter när du har anslutit enheten. (Bild 14)



Skyddshölje

Bild 14

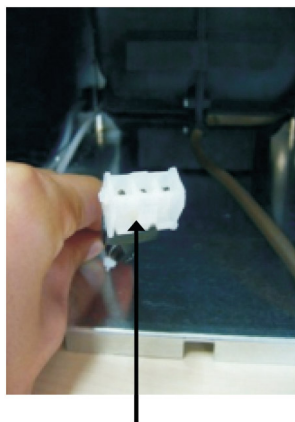


Bild 15

L) Anslutning (2)

Anslut den vita kontakten (strömmatning) till korrekt uttag. Bild 15

Använd kontrollpanelen för att reglera köksfläkten (fig. 4a)

FUNKTIONSLÄGE

Kontrollpanel

Spiskåpens fläkt har 5 olika hastigheter. Välj fläkthastighet beroende på hur mycket mat som tillagas. Tryck på kontrollpanelens knapp "⏻" (fig. 4a) för att starta fläkten. Tryck på ">"-knappen varje gång du vill öka hastigheten eller tryck på "<"-knappen för att sänka hastigheten. Fläkten börjar alltid köra i hastighet 2 när den startas.

Fläkthastigheter

När du lagar mat under normala förhållanden och med en låg koncentration matos använder du lägsta hastighet eller medelhastighet. Den högsta hastigheten används när koncentrationen matos är hög, t.ex. när du steker och grillar.

Timer

Tryck på knapp ⏻ för att starta nedräkningstimern. Tryck på knapp ⏻ för att starta timern. Fläkten stannar efter 15 minuter. När timern räknar ner blinkar siffran på displayen och köksfläkten stängs av efter 15 minuter.

Vi rekommenderar att du använder kåpens funktion flera minuter efter att du har slutat laga maten så att eventuellt matos och matångor avlägsnas från köket.

Belysning

Din spiskåpa har LED lampor. Tryck på knapp ☼ på kontrollpanelen (fig. 2, detalj 3) för att tända och släcka belysningen.

Skötsel

Om regelbundet sköter och rengör köksfläkten försäkras du dig om dess felfria funktion och långa livslängd. Var noga med att byta fett- och kolfilter enligt instruktionerna.

Aluminiumfettfilter

Rengöring:

Rengör filtret när displayen visar "E", ungefär var 2-3 vecka.

Symbolen raderas (efter att du har rengjort och satt tillbaka filtret) genom att du håller "D"-knappen intryckt i 3 sekunder (försäkra dig om att fläkten inte är igång). Symbolen "E" visas på displayen och enheten kommer att fungera som vanligt.

Om du vill använda enheten medan "E"-symbolen visas trycker du på "D"-knappen. Hastigheten kommer att visas i 1 sekund, sedan visas "E"-symbolen och motorn kommer fortsätta vara igång.

MÄRK: Symbolen "E" symbol visas när motorn har varit igång i 60 timmar.

Fettfiltret rengörs i diskmaskin (på max. 60 grader) eller diskas för hand med ett mildt diskmedel.

Byte:

Figur 5 visar hur du tar av aluminiumfettfiltret.

I vissa modeller använd ett akrylfilter. Sådana filter ska bytas minst varannan månad, eller tätare om du använder köksfläkten mycket.

Kolfilter (endast cirkulationsutförande)

Användning – Kolfilter kan bara användas om köksfläkten inte är ansluten till en ventilationskanal. Filter med aktivkol kan absorbera matos tills de är mättade. De kan inte diskas eller fräschas upp, utan ska bytas varannan månad eller tätare om du använder köksfläkten mycket.

Byte:

Figur 6 visar hur du tar av kolfiltret.

Belysning

Figur 7 visar hur du byter lamporna. Använd glödlampor/halogenlampor/LED-lampor av samma typ som har installerats på fabriken.

Rengöring:

Vanlig rengöring av köksfläkten:

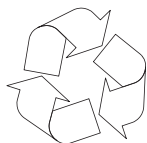
- Använd inte en genomdräkt duk, svamp eller vattenstråle.
- Använd inte lösningsmedel eller sprit, eftersom de kan skada lacken.
- Använd inte frätande medel, i synnerhet inte på rostfritt stål.
- Använd inte en grov eller repande duk.

Vi rekommenderar att du använder en fuktig duk och neutralt diskmedel.

Aluminiumfilter kan maskindiskas. Aluminiumfiltret kan ändra färg efter några diskas. Detta är normalt och innebär inte att du behöver byta filtret.



ÅTERVINNA FÖRPACKNINGEN



Våra förpackningar är gjorda av miljövänliga material som kan återvinnas.

- Ytterförpackningen är gjord av kartong/folie.
- Klorfluorkarbon-fritt polystyrenskum (PS).
- Folie och påsar av polyetylen (PE).

AVFALLSHANTERING/SKROTNING AV PRODUKTEN



När produkten är uttjänt ska du först skära av anslutnings-sladden innan du skrotar den. Vi rekommenderar också att du låser produkten eller gör att de inte fungerar, så att produkten inte utgör fara för barn medan den förvaras inför skrotningen. Produkten är märkt med en överkorsad sop-tunna i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG. Märkning-



en anger att produkten inte får kastas i hushållssoporna när den inte längre används. Produkten måste lämnas in på en sopstation som är godkänd av lokala myndigheter. Den lokala sopstationen, affärer och kommunala organ utgör ett system som gör det möjligt att avfallshandla produkten på ett lämpligt sätt.

Det är mycket viktigt att elektrisk och elektronisk utrustning, samt eventuellt farliga ämnen i den, hanteras korrekt för att undvika att miljön skadas. Därför bör du alltid vara noggrann och ansvarstagande när du avfallshandlar dessa produkter.

Försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren förklarar härmed att denna produkt uppfyller kraven i följande europeiska direktiv:

- **Lågspänningsdirektivet 2014/35/EG**
- **EMC-direktivet 2014/30/EG**
- **ErP-direktivet 2009/125/EG**
- **RoHS-direktivet 2011/65/EG**

och har därmed märkts med **CE** symbolen samt erhållit en försäkran om överensstämmelse som finns tillgänglig för marknadsreglerande organ.

TAKK FOR AT DU KJØPTE ET GRAM-PRODUKT

KJÆRE KUNDE!

Du er nå eier av en ny kjøkkenhette. Denne kjøkkenhette er spesielt konstruert og produsert for å dekke dine behov for fjerning av matlukt og os, og den vil garantert være et stilig element i et moderne kjøkken. Med sin moderne konstruksjon og seneste teknologi, er dette en kjøkkenhette med garantert høy prestasjon og elegant design.

Les nøye igjennom denne bruksanvisningen før du installerer kjøkkenheten. Den vil hjelpe deg å unngå feil under installasjon og bruk av hetten.

Vi ønsker at du skal være svært fornøyd med valget av vår kjøkkenhette.

Symbolene i denne bruksanvisningen betyr følgende:



Viktig informasjon som gjelder riktig bruk av produktet og din egen sikkerhet.



Råd om hvordan du bruker produktet.



Farer som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet. Oppgaver som må utføres av en kvalifisert tekniker.



Informasjon om miljøvern.



Dette indikerer handlinger som ikke må utføres av brukeren.

INNHOLDSFORTEGNELSE

RETNINGSLINJER OM TRYGG BRUK	53
MONTERING	56
BRUK OG VEDLIKEHOLD	61
MILJØVERN	63



Produktet er kun beregnet for bruk i hjemmet.

Produsenten forbeholder seg retten til å innføre endringer som ikke påvirker bruken av apparatet.



● Produsenten påtar seg ingen form for ansvar for skader forårsaket av installasjon eller bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen.

● Kjøkkenhettens funksjon er å fjerne matlukt. Ikke bruk kjøkkenhettens til andre formål enn dette.



● Kjøkkenheten som skal brukes i avtrekksmodus må kobles til en egnet ventilasjonskanal (kjøkkenheten må IKKE kobles til røyk- eller røykgasskanaler som er i bruk). Det er nødvendig med en utvendig avtrekkskanal. Lengden på kanal (med en standarddiameter på 120 eller 150 mm) må ikke være lenger enn 4,5 m. Avtrekkskanalen er også nødvendig for teleskopiske- og innebygde kjøkkenheten som skal brukes i luftresirkulasjonsmodus.

● For kjøkkenhetter som skal brukes i luftresirkuleringsmodus må det installeres et aktivert kullfilter. I slike tilfeller er det ikke nødvendig å installere en avtrekkskanal, men vi anbefa-



ler at det installeres en luftledeskovl. (kun for pipekjøkkenhetter).



● Kjøkkenheten er utstyrt med en belysnings- og avtrekksvifte som kan brukes hver for seg. I tillegg kan viften brukes med forskjellige hastigheter.

● Avhengig av produkttypen, er kjøkkenheten konstruert til å festes permanent til en vertikal vegg over en gass- eller elektrisk komfyr (pipe- og universalkjøkkenheten), i taket over en gass- eller elektrisk komfyr (vifter over kjøkkenøy), på vertikalt innebygde kjøkken-skap over en gass- eller elektrisk komfyr (teleskopiske og innebygde kjøkkenhetter). Før produktet installeres må du kontrollere at vegg-/takstrukturen er sterk nok til å bære kjøkkenhettens vekt. Enkelte kjøkkenhetter er svært tunge.



● For informasjon om hvilken avstand det må være mellom kjøkkenheten og en elektrisk kokeplate, vennligst se det tekniske informasjonsarket. Hvis det er spesifisert en større avstand i installasjons-

instruksjonene for en gasskokeplate, må det tas hensyn til dette (Fig. 1a/b/c).



- La det aldri være åpen ild under kjøkkenheten. Når kjeler og panner fjernes fra gassflammene, må flammene reduseres til den minimale innstillingen. Pass alltid på at flammen ikke brenner på utsiden av kjeler og panner, da dette vil føre til tapt energiforbruk samt en farlig varmekonsentrasjon.



- All mat som stekes i olje må være under konstant oppsyn, da overopphetet olje er svært lettantennelig.



- Trekk støpslet ut av veggkontakten før du foretar noen form for rengjøring eller vedlikeholds/reparasjonsarbeid.

- Tekstilfettfilteret skal skiftes ut, og aluminiumsfiltret skal rengjøres minst én gang i måneden for å forhindre brannfare (fett er svært lettantennelig).

- Hvis annet ikke-elektrisk utstyr brukes i samme rom som hetten (f. eks. ovner med flytende væske, gjennomstrømbare eller vo-

lumetriske varmtvannsberedere), vil det være nødvendig med tilstrekkelig ventilasjon (lufttilførsel). Kjøkkenheten og forbrenningsutstyret kan trygt brukes samtidig, så lenge lufttilførselen og det negative trykket ikke overstiger 0,004 millibar der hvor disse enheten er plassert i rommet (dette gjelder ikke hvis kjøkkenviften brukes til å absorbere lukt).



- Ikke len deg på kjøkkenheten



- Kjøkkenheten skal rengjøres innvendig og utvendig regelmessig (minst én gang i måneden). Se avsnittet "Rengjøring" i denne bruksanvisningen.



- Hvis strømkabelen skades må den skiftes ut med en ny på et spesialverksted.



- Sørg for at kjøkkenheten lett kan kobles fra strømuttaket, enten ved å trekk ut ledningen fra veggkontakten, eller ved å slå av den topolte bryteren.



- Dette produktet er ikke beregnet for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på

erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.



- Barn må være under oppsyn for å forsikre om at de ikke leker med produktet.
- Kontroller at strømspenningen som er oppgitt på merkeskiltet korresponderer med

den lokale strømspenningen.

- Vikle ut og strekk strømkabelen før produktet installeres.
- Advarsel! Emballasjen (plastposer, små biter med polystyren, o.l.) må holdes utilgjengelige for barn når produktet pakkes ut.
- MERK: Før kjøkkenheten kobles til strømuttaket, kontroller at strømkabelen er riktig festet og at den ikke er klemt av produktet. Vi anbefaler at du kontrollerer at kjøkkenheten fungerer som den skal før den installeres.

Elementer

Kjøkkenheten består av følgende deler (Fig. 2a):

- 1-Innvendig pipe
- 2-Utvendig pipe
- 3-Kontrollpanel
- 4-Lys
- 5-Delt ekstraksjonsplate

Stille inn luktabsorbasjonsmodus for kjøkken- heten

I denne modusen vil filtrert luft sendes tilbake i rommet via åpningene foran på hetten. Det må monteres et karbonfilter når denne modusen skal brukes. Vi anbefaler at du installerer en luftguide (avhengig av modell).

Montering

Trinnvis fremgangsmåte for hvordan kjøkkenheten monteres er vist i på side 61-64

Stille inn avtrekksmodus for kjøkkenheten

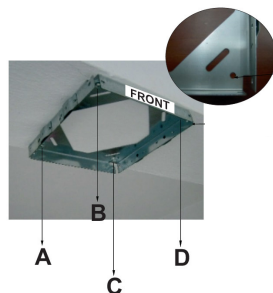
I avtrekksmodus sendes luft ut av bygningen gjennom et spesielt rør. Ved bruk av denne innstillingen skal alle karbonfiltre fjernes. Kjøkkenheten skal kobles til åpningen hvor luften sendes ut av bygningen, ved bruk av et fast eller bevegelig rør med en diameter på 120 mm. Røret må kjøpes hos en forhandler av installasjonsmaterialer.

Du må bruke en kvalifisert montør til å utføre dette arbeidet.

A) Installering av takkoblingsplate

Front-klistremerket (bilde 3) på takkoblingsplate og kontrollpanelet på pipeheten skal ha samme retning.

- 1) Drill 10 mm store hull i punktene A, B, C og D.
- 2) Sett 10 mm veggplugger i hullene A, B, C og D.
- 3) Fest takkoblingsplaten til taket ved hjelp av 4 skruer (5,5 x 45). Veggplugger, skruer og takkoblingsplate følger med pipeviften - bilde 3

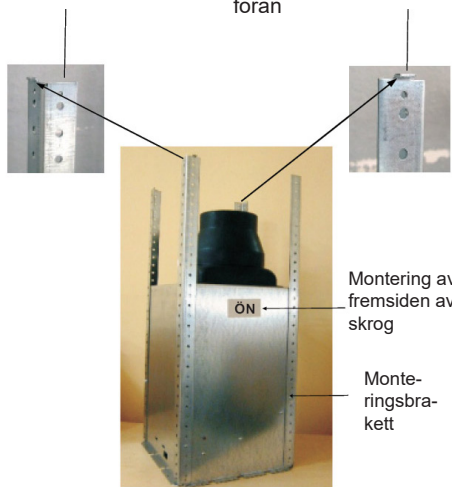


B) Installering av hjørnestykker:

Front-klistremerket (bilde 4) viser hvor frontsiden til pipeheten skal installeres. Hjørnestykkene i front skal plasseres på høyre og venstre side. Hjørnestykkene bak skal velde utover. Skru de fire hjørnestykkene på motorblokken. Hengestangen skal henge i samme retning som takkoblingsplaten. Reguler lengde på pipeheten med disse hjørnestykkene.

Frontbrakettkobling,
venstre og høyre foran

bilde 3
Frontbrakettkobling,
foran



C) Installering av piper til motorkabinett:

Plasser innvendig pipe i utvendig pipe. Bruk en skrue på motorkabinettet for å sikre midlertidig kobling mellom pipene. (Slik at pipene ikke faller ned mens kobler motorkabinettet til takkoblingsplaten.) Fest pipene på denne skruen. (Skruehullene på den innvendige pipen skal passe til siden av motorkabinettet.) Bilde 5, 5a, 5b



bilde 5



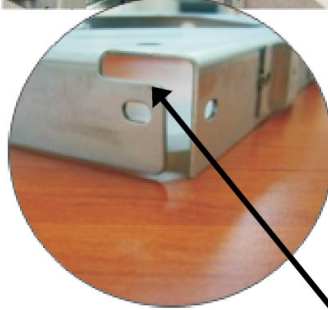
bilde 5a



bilde 5b

D) Fest motorkabinettet til hengestangen

Plasser festede hengestifter på hengestangen via kanalene. Fest delene sammen ved hjelp av 3,5 x 9,5 Bilde 6



bilde 6

Installasjonsbrakettkanaler på takmonteringsplate



bilde 7

E) Installere fleksibelt aluminiumsrør

Koble det fleksible aluminiumrøret til uttakene på produktet og på kjøkkenveggen. Forsikre deg om at forbindelsen ikke vil løsne selv når produktet brukes på maksimum luftstrøm (bilde 7).

F) Installering av metallrammer

Bruk skruer fra installasjonssettet, og monter rammene til hengestiftene (bilde 9).



bilde 9

G) Fest innvendig pipe

Trekk den innvendige pipen opp, juster hullene og fest ved hjelp av 3,5 x 9,5 nikkelbelagte skruer som vist på Bilde 10.



Hull til monteringsbrakett i takkoblingsplaten



bilde 10

H) Fjern delt ekstraksjonsplate

For fjerne den delte ekstraksjonsplaten, trekker du den ned ved å holde oppe på høyre og venstre side - Bilde 11.

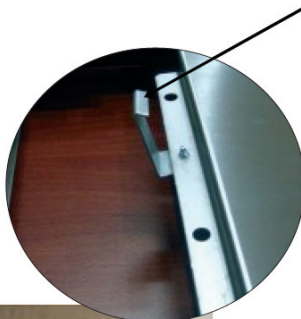


bilde 11

I) Feste motorkabinen på skroget

Plasser hengekroker på skroget i kanalene på motorkabinen. Fest dem ved hjelp av 3,5 x 9,5 skruer (Bilde 12a-12b)

Hengekrok (bilde 12a)



bilde 12

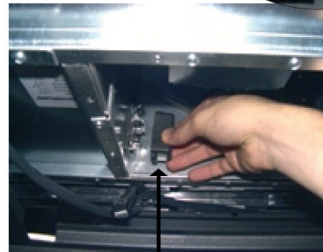
Hengekrokkanal på motorkabinene (bilde 12b)



Bilde 13

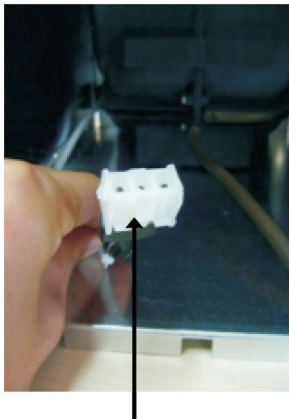
K) Koble til

Koble 220V stikkontakt med tilsvarende motorkontakt. Sett i aluminiumkassetfiltere når tilkoblingene er gjort. (Bilde 14)



Beskyttelsesdeksel

Bilde 14



Bilde 15

L) Koble til (2)

Koble hvite pluggen til korrekt kontakt.
Bilde 15

Bruk kontrollpanelet til å styre kjøkkenviften (Fig. 4)

DRIFTSMODUS

Kontrollpanel

Ventilatoren kan brukes med 5 hastigheter. Velg en hastighet som passer mengden med damp og os. Trykk på "⏻"-knappen på kontrollpanelet for å starte viften. Trykk på ">"-knappen for å øke hastigheten eller "<" for å redusere den. Når du slår på viften, kjører den alltid på hastighet 2.

Hettehastigheter

Den laveste og mellomste hastigheten skal brukes under normale forhold og ved små mengder os. Den høyeste hastigheten skal brukes ved store mengder os, f. eks. ved steking eller grilling.

Timer

Trykk på knappen ⏻ for å aktivere nedtellingsklokken. Trykk på knappen ⏻ for å starte tidtakeren. Viften vil slås av etter 15 minutter. Når tidtakeren teller ned, vil tallene blinke på displayet og viften vil slås av etter 15 minutter.

For å fjerne eventuelt gjenværende lukt og os fra kjøkkenet, anbefaler vi at du bruker denne funksjonen for viften i flere minutter etter at du er ferdig med matlagingen.

Belysning

Ventilatoren er utstyrt med LED lys. Trykk på knappen ⏻ på kontrollpanelet for å slå lyset av og på.

Produsenterklæring

Produsenten erklærer herved at produktet oppfyller kravene i følgende europeiske direktiver:

- **Lavspenningsdirektiv 2014/35/EØF**
- **Direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EC**
- **ErP Directive 2009/125/EC**
- **RoHS Directive 2011/65/EC**

og er derfor merket med  symbolet og har fått utstedt en samsvarserklæring som er gjort tilgjengelig for marksregulatorne.

Vedlikehold

Regelmessig vedlikehold og rengjøring av kjøkkenheten vil sørge for feilfri bruk og forlenget levetid for produktet. Pass på å skifte ut fett- og karbonfiltrene i henhold til instruksjonene.

Fettfilter i aluminium

Rengjøring

Rens filteret når displayet viser “” omtrent hver 2.-3. uke.

For å fjerne symbolet over (når filteret er rengjort og satt tilbake), hold “”-knappen inne i 3 sekunder (pass på at viften ikke er i drift). «E»-symbolet vises på displayet, og viften fungerer normalt.

Dersom du ønsker å bruke viften mens “”-symbolet fortsatt vises, trykk på “”-knappen. Hastighetsindikasjonen vises i 1 sekund, og deretter vises “”-symbolet og motoren vil fortsette å kjøre.

MERK: “”-symbolet vises etter 60 timers drift.

Rengjør filteret ved å vaske det i oppvaskmaskin (maksimal temperatur 60 °C) eller for hånd ved å bruke mildt vaskemiddel.

Skite ut aluminiumsfilteret:

Ta ut fettfilteret i aluminium slik vist i Figur 5.

Det brukes akrylfilter i enkelte modeller. Filteret bør skiftes ut minst annenhver måned eller oftere dersom kjøkkenviften brukes intensivt.

Kullfilter (kun på resirkuleringsmodeller)

Bruk - Kullfiltre kan kun brukes når kjøkkenviften ikke er koblet til en ventilasjonskanal. Filtre med aktivt kull kan absorbere matlukt til de er mettede. De kan ikke vaskes eller brukes på nytt, og de bør skiftes ut minst annenhver måned eller oftere dersom viften brukes svært intensivt.

Skifte ut kullfilteret:

Ta ut kullfilteret slik vist i Figur 6.

Lampe

Se Figur 7 for informasjon om hvordan du skifter pære i lampen. Skift ut pærene med samme type og spesifikasjoner (glødepære/halogen/LED-moduler) som var installert i kjøkkenheten da du tok den.

Rengjøring

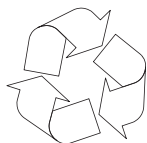
Normal rengjøring av kjøkkenheten:

- Ikke bruk en våt klut, svamp eller kraftig vannstråle.
- Ikke bruk løsemidler eller alkoholbasert rengjøringsmiddel, da dette vil gjøre den lakerte overflaten matt.
- Ikke bruk etsende midler, spesielt ved rengjøring av rustfritt stål.
- Ikke bruk skurekluter som kan lage riper.

Vi anbefaler at du bruker en fuktig klut med et nøytralt rengjøringsmiddel.

Aluminiumfiltre kan vaskes i oppvaskmaskin. Fargen på aluminiumfiltre kan endre seg etter flere vask. Dette er normalt, og det er ikke nødvendig å skifte ut misfargede filtre.

RESIRKULERE EMBALLASJEN



Emballasjen vår er laget av miljøvennlige materialer som kan gjenvinnes:

- Ekstern emballasjen av papp/folie
- Polystyrendeler (PS) frie for klorfluorkarbon
- Polyetylen (PE)-folier og poser

DEPONERING AV PRODUKTET



Hvis produktet ikke lenger skal brukes, må du kutte kabelen før det kastes.

Vi anbefaler også at apparatet lukkes eller gøres ubrukelig, slik at det ikke kan

være til skade for barn ved oppbevaring før det kastes. Dette produktet er merket med et utkrysset søppelbøtte-symbol i samsvar med det europeiske direktivet 2002/96/EC. Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes



sammen med vanlig husholdningsavfall når det ikke lenger er i bruk. Du må levere inn apparatet på din lokale avfallsplass som er autorisert av de lokale myndighetene. Lokale avfallsplasser, innleveringssteder, butikker og kommunale gjenvinningsstasjoner er egnede steder for innlevering og deponering av produktet.

Det er ytterst viktig av bruke elektriske og elektroniske apparater og annet farlige materiale det inneholder innleveres på riktig måte for å beskytte nærmiljøet. Du må derfor overholde disse forholdsreglene når du kaster slike produkter.

Produsenterklæring

Produsenten erklærer herved at produktet oppfyller kravene i følgende europeiske direktiver:

- Lavspenningsdirektiv **2006/95/EØF**,
- Direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) **2004/108/EC**,
- *ErP Directive* **2009/125/EC**

og er derfor merket med **CE** symbolet og har fått utstedt en samsvarserklæring som er gjort tilgjengelig for markedsregulatorene.

NO:
Gram A/S
Tel.: 22 07 26 30
www.gram.no

SE:
Tel.: 040 38 08 40
Gram A/S
www.gram.se

FI:
Tel.: 020 7756 350
Gram A/S
www.gram.fi



Gram A/S
Gejlhavegård 2B
DK-6000 Kolding
+45 73 20 10 00
www.gram.dk